



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ściągacz blacharski hydrauliczny 10T

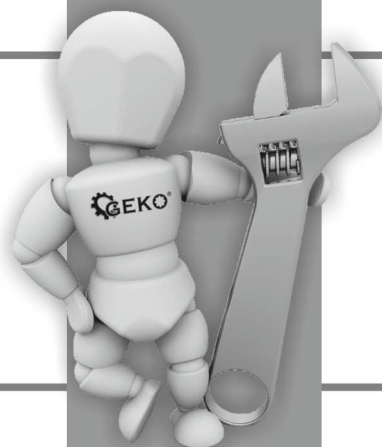
Typ G02072, Model: ZX0201 10T



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

OPIS PRODUKTU

Ściągacz blacharski hydrauliczny, jest przeznaczony do prac blacharskich i montażowych wymagających zastosowania znacznych sił statycznych. Nie może być stosowany jako element ściągający ustawiany na stałe. Urządzenie zostało zaprojektowane do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywane profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca urządzenia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego: Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją. Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji, dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji i rękojmi.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Ściągacz jest urządzeniem hydraulicznym pracującym pod dużym obciążeniem. Przy pracy należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa. Przed rozpoczęciem pracy należy przeczytać instrukcję i zachować ją. Nigdy nie przekraczać maksymalnego obciążenia ściągacza. Ściągacz jest przeznaczony jedynie do ściągania, wykorzystywanie go w innych celach jest zabronione. Nie należy zostawiać zmontowanego układu hydraulicznego bez opieki. Nie wolno w pobliżu pracy lub składowania ściągacza dopuszczać dzieci i osoby nieprzeszkolone w obsłudze urządzenia. Nie należy nosić luźnej odzieży, oraz biżuterii. Długie włosy należy upiąć. Należy stosować środki ochrony osobistej. Po odłączeniu węży na złącza zawsze zakładać zabezpieczenie przeciwkurzowe. Jeżeli obciążenie nie jest umieszczone centralnie, pompować ostrożnie. Jeżeli konieczne jest używanie bardzo dużej siły do pompowania, przerwać pracę i ustawić urządzenie w taki sposób, aby obciążenie było umieszczone bardziej centralnie. Spowoduje to zmniejszenie wysiłku przy pompowaniu. Nie spuszczać żadnych obiektów na wąż ani nie pozwalać na załamywanie węża. Przy ustawianiu urządzenia brać pod uwagę przestrzeń potrzebną na wąż, aby uniknąć uszkodzenia węża lub złączek. Trzymać urządzenie z daleka od źródeł ciepła i ognia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub pogorszenie jego funkcjonowania. Jeśli ściągacz wymaga naprawy, należy zwrócić się w tym celu do uprawnionego zakładu naprawczego. Bądź przewidujący, nie pracuj, gdy jesteś zmęczony, bądź pod działaniem leków.

MONTAŻ I OBSŁUGA

Montaż ściągacza

Rozpierak jest przeznaczony do współpracy z pompą hydrauliczną i przewodami hydraulicznymi. Należy zwrócić uwagę, aby zarówno pompa jak i wąż pracowały przy ciśnieniu roboczym ściągacza. Z gniazda przyłączeniowego należy wykręcić plastikowe zabezpieczenie przeciwkurzowe. Mocno i pewnie przykręcić wąż do rozpieraka i pompy. Pompa i wąż nie należą do wyposażenia ściągacza. Przy pracy pompy należy stosować się do informacji zawartych instrukcji obsługi pompy i węża.

Obsługa ściągacza

Ściągacz jest przystosowany do pracy zarówno w pozycji pionowej jak i poziomej. Pompę hydrauliczną należy ustawić możliwie blisko ściągacza. Haki ściągacza należy mocno i pewnie zamocować w konstrukcji. Hak nieruchomy należy zamocować do nieruchomej części konstrukcji. Hak ruchomy należy zamocować do tej części konstrukcji, która będzie przesuwana. Do mocowania haków można stosować łańcuchy i pasy. Trzeba przy tym

upewnić się, że stosowane łańcuchy i haki wytrzymają obciążenie. Haki mogą być obracane względem siebie w płaszczyźnie wzdłużnej ściągarza. Należy używać pompy hydraulicznej tak, aby ruch ściągarza był płynny i powolny. Po osiągnięciu żadanego przesunięcia, trzeba się upewnić, że ściągana konstrukcja jest stabilna. Po tym można przełącznikiem na pompie zwolnić ściągarz. Ściągarz po tym ulegnie rozprężeniu, należy się upewnić, że rozprężanie nie spowoduje zagrożenia.

KONSERWACJA

Ściągarz należy chronić przed wilgocią. Nie należy wystawiać na działanie niekorzystnych warunków atmosferycznych, w szczególności opadów. W przypadku składowania ściągarza na gniazdo przyłączeniowe należy nałożyć zabezpieczenie przeciwkurzowe. Ściągarz należy utrzymywać czysty, wolny od wszelkich smarów. Należy oliwić wszelkie części ruchome. Należy okresowo sprawdzać stan ściągarza pod kątem obecności rdzy. Przed każdym użyciem, należy sprawdzić stan techniczny ściągarza. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń, surowo wzbronione jest stosowanie ściągarza. Należy w takim przypadku oddać ściągarz do uprawnionego punktu serwisowego. Jeżeli wydajność ściągarza spada, należy usunąć powietrze ze środka ściągarza. W tym celu należy odłączyć ściągarz od układu hydraulicznego. Następnie naciskając iglice w przyłączy hydraulicznym, sprężyć ściągarz. Jeśli zachodzi potrzeba, należy operację powtórzyć.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 22

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Ściągacz blacharski hydrauliczny 10T **Typ G02072, Model: ZX0201 10T**

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn norm
EN ISO 12100:2010, EN 1494:A1:2008

jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny
typu WE nr QA-AC-4666/20 z dnia 04.06.2020
wydanego przez Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim
Şirketi

Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 No: 2 Ataşehir
Istanbul, Turkey

tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14

Email: info@qatech.com, www.qatech.com

Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 2138

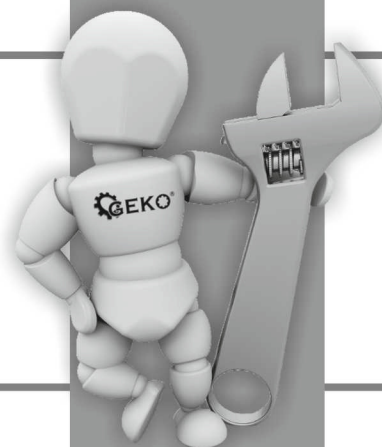
Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony
lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie oraz przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 24.02.2022
Miejsce i data wystawienia



ENGLISH

WARNING!!!

The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.

These differences cannot be the basis for complaint.

SAFETY WARNINGS & CAUTIONS

1. **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas invite injuries.
2. **KEEP CHILDREN AWAY.** All children should be kept away from the work area. Don't let them handle the tool.
3. **DO NOT ASSEMBLE OR OPERATE THIS TOOL IF UNDER THE INFLUENCE OF ALCOHOL OR DRUGS.** Read warning labels on prescriptions to determine if your judgment or reflexes are impaired while taking drugs. If there is any doubt, do not attempt to assemble or operate.
4. **AVOID MOVING PARTS WHILE USING THE PULL-BACK RAM.** Once unit is set in place keep fingers and hands away from contact areas. If unit needs to be moved, release pump pressure, move, and resume pumping.
5. **USE EYE PROTECTION.** Wear ANSI approved impact safety goggles. Goggles are available from Harbor Freight Tools.
6. **DRESS SAFELY.** Protective gloves and non-skid footwear or safety shoes are recommended when working with and operating the Pull Back Ram. Don't wear loose clothing or jewelry. They can get caught in moving parts. Also, wear a protective hair covering to prevent long hair from getting caught in the Pull Back Ram.
7. **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
8. **STAY ALERT.** Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate any tool when you are tired.
9. **10 T. LIMIT.** Do not operate beyond rated capacity.
10. **REPLACEMENT PARTS AND ACCESSORIES.** When servicing, use only identical replacement parts. Only use accessories intended for use with the Pull Back Ram. Approved accessories are available from Harbor Freight Tools.
11. **STORE IDLE EQUIPMENT.** When not in use, the Pull Back Ram should be stored in a dry location to reduce rust. For safety, store the Pull Back Ram in a locked cabinet, out of reach of children. During long term storage, coat the exposed chrome area of the Ram with a protective lubricant (such as silicon spray) to prevent rust damage.
12. **KEEP COUPLER VALVES PROTECTED WHEN NOT IN USE.** Dust caps are included for all coupler valves and should be screwed in when not in use to keep the equipment clean.

OVERVIEW

Your Pull Back Ram is designed for pulling up to 10 tones. Never exceed the maximum weight for the Pull-Back Ram as it may damage the equipment and cause serious injury. Your Pull-Back Ram is designed to be used with a hydraulic pump that and hydraulic hose may be purchased separately.

ASSEMBLY

PULL-BACK RAM and HYDRAULIC PUMP Assembly

Step 1: Unscrew and save the END PLUG (#14) located on the end of the Pull-Back Ram COUPLER (#16) as shown in Figure 1.

Step 2: Securely screw the Hydraulic Pump Hose (not included) into the Pull Back Ram COUPLER as shown in Figure 2. Step 3: Refer to the Hydraulic Pump instruction manual for pump assembly instructions.



Figure 1 — Removing End Plug

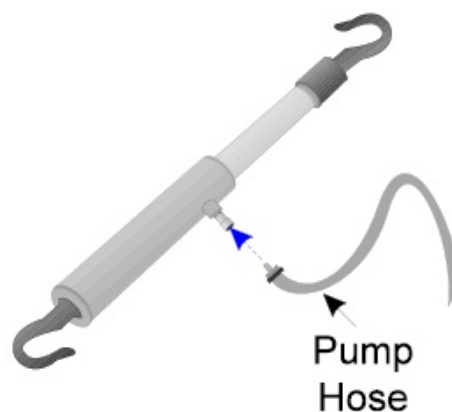


Figure 2 — Connecting Hose

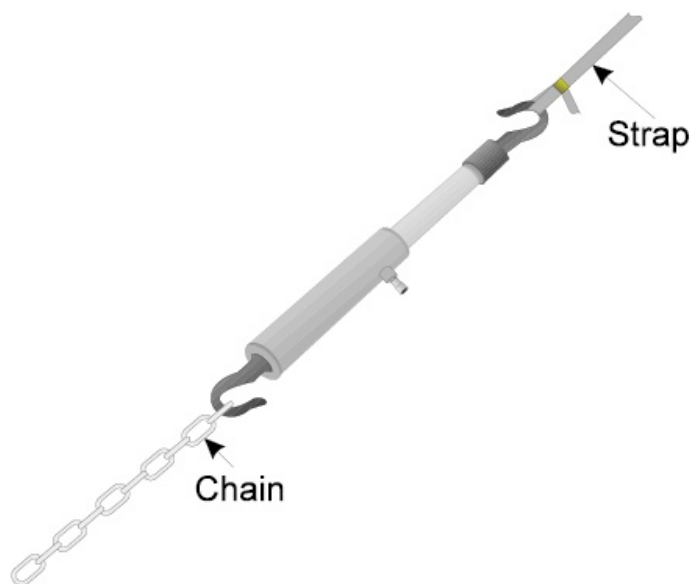
OPERATION

General Operation

The PULL-BACK RAM may be used in either a horizontal or a vertical position. Its HOOKS (#3,#4) will turn to accept hooking from different angles. Refer to the Hydraulic Pump instruction manual for pump operation.

Step 1: Position the Hydraulic Pump on a stable surface close to the pulling area.

Step 2: Hook one end of the Pull-Back Ram to the object to be moved and the other end to a stable base as shown in Figure 3. A chain or strap may be used on either side to provide a hooking surface. Make sure the chain or strap is rated to support the pulling weight.



CARE AND MAINTENANCE

Keep all moving parts well lubricated. Using a high quality lubricating oil, coat the RAM (#23) before every use. Occasionally the RAM will need to be purged of air (bled). The symptoms will include: slow response to pumping, a spongy feeling to pumping, the RAM not compressing as far as it should, and a loss of pulling power. Bleeding the ram requires specialized tools and procedures.



This product was CE marked - 22

CE DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declare under our own responsibility that the product:

Hydraulic Porta Power 10T Typ G02072, Model: ZX0201 10T

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery ,
and standards EN ISO 12100:2010, EN 1494/A1:2008
complies with the CE certificate

CE Typ no. QA-AC-4666/20 of 04.06.2020

issued by Alberk QA Uluslararası Teknik Kontrol ve Belgelendirme Anonim Şirketi
Barbaros Mahallesi Ak Zambak Sokak A Blok Kat: 19 No: 2 Ataşehir
Istanbul, Turkey

tel.: 0090 216 572 49 10, Fax: 0090 216 572 49 14

Email: info@qatechnic.com, www.qatechnic.com

Notified Body number: 2138

The declaration of conformity becomes invalid
when the product has been modified without producer's agreement.

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Authorised person

Kietlin, 24.02.2022

Place and date



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno- konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, ciągną i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci>,¹³